

## MOO-GUN GENERATOR ULV PULVERIZATOR DE PARTICULE ULTRAFINE FĂRĂ CABLU

**GENERATOR ULV  
CU ACUMULATOR**

**MOO-GUN  
& MOO-GUN H**



### Manual



#### NOTE LEGATE DE SIGURANȚĂ

CITIȚI ÎNTOTDEAUNA INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI  
URMAȚI INSTRUCȚIUNILE CÂND FOLOȘIȚI APARATUL

DOAR O PERSOANĂ CALIFICATĂ POATE UTILIZA ACEST  
APARAT ȘI DOAR DUPĂ CITIREA CU ATENȚIE A  
MANUALULUI

DUPĂ CITIREA MANUALULUI, PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC  
UȘOR ACCESIBIL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE

DUPĂ PULVERIZAREA CU O SUBSTANȚĂ CHIMICĂ ESTE  
NECESARĂ CLĂTIREA REZERVORULUI. ADĂUGAȚI PUȚINĂ  
APĂ ÎN REZERVOR ȘI CONTINUAȚI PULVERIZAREA



## MOO-GUN GENERATOR ULV PULVERIZATOR DE PARTICULE ULTRAFINE FĂRĂ CABLU

### GHID DE SERVICE ȘI COMPENSAȚII

Tipul de problemă și posibilitatea rezolvării în termenul garanției sau după expirarea garanției.			Tipul de problemă și posibilitatea rezolvării în termenul garanției sau după expirarea garanției.	
			În timpul garanției	După expirarea garanției
Erori de funcționare sau de performanță apărute în condiții normale	Repararea este posibilă	Când apar erori de funcționare	Reparația este gratuită	Reparația este gratuită
		Când reapar erori cu toate că dispozitivul a fost reparat de trei ori	Schimbarea produselor / componentelor	Se repară contra-cost
	Repararea nu este posibilă	-	Schimbarea produselor / componentelor	-
	Când este necesară repararea componentelor importante după achiziționare		Schimbarea produselor / componentelor	-
Erori de funcționare apărute din neglijența utilizatorului	Repararea este posibilă		Se repară contra-cost	
	Repararea nu este posibilă	Cu excepția cazurilor de eroare externă, nu de performanță sau eroare de funcționare	Schimbarea produselor / componentelor, după achitarea costurilor	-

\* Ceea ce nu este specificat în condițiile generale de garanție oferite de dealerul autorizat este faptul că dacă data de achiziție nu este specificată în garanție, perioada de garanție se aplică de la data de fabricare a dispozitivului

- Dacă există erori în timp de utilizare a dispozitivului, vă rugăm să studiați manualul cu atenție și apoi să luați legătura cu furnizorul autorizat SM Bure de la care ați cumpărat produsul. Condiții de garanție
- Condiții pentru repararea gratuită

Dacă utilizați dispozitivul în condiții normale de utilizare, repararea sau schimbarea aparatului (doar dacă a fost reparat de trei ori) este posibilă timp de 1 an sau 600 de ore de operare, de la data achiziției.

- Condiții garanție contra-cost

Se aplică repararea contra-cost în următoarele cazuri:

1 - Depășirea perioadei de garanție

2 - În timpul perioadei de garanție, dacă:

- Deteriorările au apărut în urma unor dezastre naturale sau artificiale (incendii, explozii de gaz, defecte datorate vântului marin, inundații, cutremure, fulgere s.a.m.d.)
- Deteriorări cauzate de neglijență sau greșeli de utilizare
- Atunci când alte persoane încearcă repararea aparatului și nu personalul centrelor autorizate de service sau personalul SM Bure
- Când aparatul a fost dezasamblat iar eticheta a fost îndepărtată sau ștearsă
- Deteriorări cauzate de sistemul electric
- Când aparatul este utilizat în alt scop față de scopul pentru care a fost fabricat și specificat în manual
- Când s-au produs deteriorări la componentele consumabile
- Deteriorări cauzate de modificări interne realizate de către utilizator sau altă persoană neautorizată
- Deteriorări cauzate de solvenți sau de alte tipuri de materiale
  - Acest aparat este un nebulizator ULV și a fost conceput pentru a fi utilizat conform cerințelor corespondente descrierii și conform avertizărilor din manualul de utilizare.
  - Orice altă utilizare nu se încadrează în descriere. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele provocate prin utilizarea aparatului în alte scopuri decât cel precizat. Riscul este asumat în întregime de utilizator.
  - Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente cauzate de neatenția utilizatorului.
  - Se utilizează conform cerințelor și instrucțiunilor de utilizare, de întreținere și de reparare prevăzute de producător
  - În afara avertizărilor din acest manual, este necesară și respectarea normelor generale referitoare la siguranță ale C.E. și respectarea legilor în vigoare în statul în care se află utilizatorul.
  - Există posibilitatea ca acest model de aparat să nu mai fie fabricat sau să fie fabricat cu alte caracteristici. Din acest motiv, informațiile prezentate în acest manual pot să fie modificate fără un anunț prealabil. Vă rugăm să studiați manualul la primirea aparatului. Dacă există erori sau nu sunteți mulțumit de funcționarea aparatului, vă rugăm să luați legătura cu un centru autorizat de service sau cu dealerul de unde ați achiziționat dispozitivul.

## INFORMAȚII ȘI PRECAUȚII DESPRE FUNCȚIONALITATEA APARATULUI

- Acest aparat funcționează cu un acumulator
- Utilizați doar baterii **DC12V(MOO-GUN)/DC14.8V(MOO-GUN H)**
- Dacă se utilizează alt tip de baterie / acumulator sau un încărcător / cablu pentru încărcare, pot să apară pericole de incendiu sau defecțiuni ale aparatului
- Atunci când înlocuiți un filtru, este necesar să utilizați doar filtre conforme cu originalul.
- Atunci când folosiți și amestecați soluții, trebuie să urmăriți indicațiile de pe fișa de siguranță ale produselor utilizate, în special ale lichidelor iritante și în consecință, dăunătoare sănătății
- Trebuie să folosiți un echipament de protecție când utilizați aparatul pentru a nu inhala "ceața rece" sau aerosolii produși de acesta. Micro-picăturile produse de acest dispozitiv pot pluti în aer timp de 10 minute și sunt rapid absorbite de plămâni. În funcție de produsul chimic utilizat, acest lucru ar putea duce la îmbolnăviri sau deces.
- Atunci când manipulați substanțe toxice, este obligatorie purtarea echipamentelor de protecție (mască, combinezon, mănuși, etc)
- Doar o persoană calificată poate să utilizeze acest aparat și doar după citirea cu atenție a manualului
- Nu adăugați agenți inflamabili (Benzină, Kerosene, Motorină, Alcool s.a.m.d.) în rezervor

- Atenție la rază și șocuri
- Este necesară spălarea rezervorului cu apă și pulverizarea apei prin circuit timp de 30~60 secunde după fiecare utilizare (astfel se evita înfundarea duzelor și deteriorarea aparatului de către substanțele folosite)
- Nu scufundați sau răsturnați nebulizatorul (Generatorul ULV) deoarece se poate produce un scurt circuit sau o scurgere de lichid
- Dacă aparatul este ud sau scufundat în apă, bateriile vor fi scoase imediat din acesta. În aceste cazuri trebuie să apelați la centrul de garanție. Risc ridicat de incendii sau de scurt-circuit!
- În timpul mentenanței sau umplerii rezervorului cu soluții, este necesară scoaterea bateriei
- Atenția sporită este necesară în timpul manipulării, verificați raza de acțiune a aparatului pentru a nu se afla în zonele de tratament alte persoane sau animale de companie sau sălbatice. A nu se pulveriza soluții în cursuri de apă sau în acvarii.
- Aparatul trebuie depozitat în locuri unde nu este posibil accesul copiilor
- Utilizatorul nu are permisiunea să modifice componente sau să schimbe piese la acest aparat. În caz de erori sau defecțiuni, pot apărea riscuri de incendiu sau de șocuri electrice. Pentru orice serviciu de garanție, apelați la un centru specializat sau la serviciul SM Bure pentru consultanță.
- Nu utilizați aparatul împotriva bății de vântului
- Scoateți bateria din aparat (și din încărcător) când nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, înainte de service și înaintea curățării manuale
- Nu folosiți aparatul dacă bateria este deteriorată (început de scurgere), sau intactă, după ce a avut o defecțiune sau dacă a fost scăpat sau deteriorat.
- Evitați utilizarea nebulizatorului în paralel cu funcționarea sistemelor de irigație, sau când solul este umed, deoarece pot exista bălți cu care cablul electric poate intra în contact. Totodată, nu utilizați aparatul în același timp cu mașina de tuns iarba sau alte aparate de acest tip care pot distruge cablul electric.
- **Notă: Picăturile care se formează pe aparat după utilizare se datorează unei acțiuni normale de ventilare.**

## INFORMAȚII DESPRE FUNCȚIONALITATEA APARATULUI

Când utilizați aparatul / Umplerea rezervorului

- Amestecați / combinați substanțele chimice înainte de umplerea rezervorului
- Substanțele chimice se amestecă în conformitate cu instrucțiunile producătorilor
- Nu umpleți excesiv rezervorul
- Închideți capacul rezervorului ferm, asigurându-vă că etanșarea s-a realizat. Închiderea necorespunzătoare a capacului ar putea afecta performanțele aparatului.
- Turnați cantitate necesară de soluții chimice în rezervor și înfiletați capacul spre dreapta
- Verificați dacă bateria este încărcată
- Comutați butonul de pornire spre dreapta pentru pornirea aparatului și pentru a controla puterea
- Este posibilă supraîncălzirea aparatului dacă este folosit mult timp fără pauze. Este recomandat ca la aproximativ 15-20 minute de utilizare, sau după pulverizarea unui rezervor de soluție, să lăsați aparatul să se răcească timp de 5 - 10 minute în funcție de caz. Dacă se folosește pe perioade lungi de timp fără să se răcească motorul, există riscul ca unele piese din plastic sau materiale mai sensibile să se deterioreze sau să își schimbe forma și astfel motorul nu va mai funcționa corect.
- În cazuri rare, este posibilă pătrunderea soluției în carcasa aparatului și intrarea acesteia în contact cu părțile electrice. Motorul aparatului este protejat și în mod normal soluția lichidă nu ar trebui să ajungă ușor la componentele electrice, dar în cazuri rare se poate întâmpla acest lucru. În plus de

asta, în cazul în care soluția pătrunde, în carcasa aparatului rămân depuneri ale substanței care, în timp, duc la defectarea nebulizatorului și a motorului. Acest lucru se întâmplă de obicei în cazul în care aparatul este lăsat într-o încăpere în care se face „ceață rece” prea mult timp, iar ceața creată ajunge la aparat, intrând prin orificiile din spatele ULV-ului.

- Ajustarea dimensiunii particulelor pulverizate se realizează prin rotirea duzei din partea din față a aparatului.

După terminarea utilizării

- Învârtiți levierul valvei pentru a opri ieșirea substanței folosite din rezervor
- Comutați pornire / oprire pentru oprirea alimentării.
- Așteptați câteva secunde până se oprește motorul

Nebulizatorul generează o așa numită "ceață rece", ceață, sau aerosoli, care se formează din picături foarte mici. Atunci când generatorul este pornit, motorul creează un vid de aer în rezervor, trăgând soluția printr-un tub spre o valvă / duză special concepută. În interiorul duzei soluția este împărțită în mici picături. Acest generator de "ceață rece" este utilizat în mod predominant pentru aplicarea de dezinfectanți, insecticide, deodorante, biocide și fungicide.

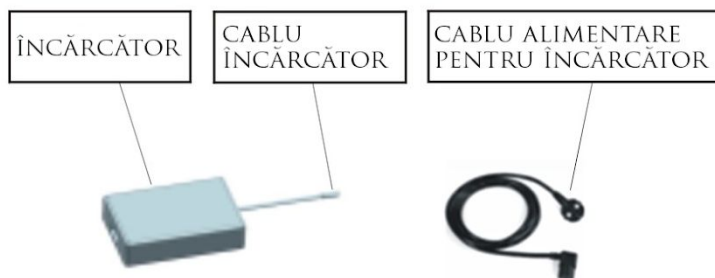
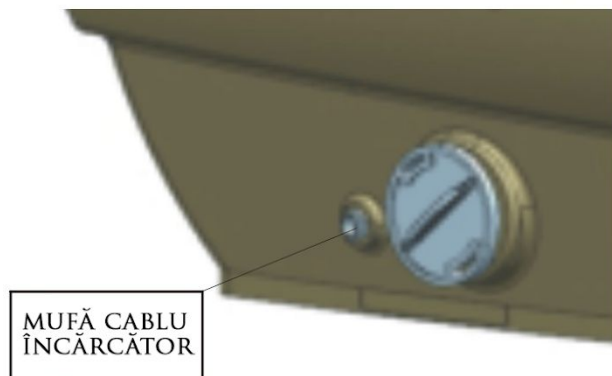
## PULVERIZAREA CU AER ȘI CURĂȚAREA APARATULUI

- Învârtiți levierul valvei spre pentru a opri ieșirea substanței folosite din rezervor
- Comutați butonul de pornire pentru a porni aparatul și pulverizați aer pentru curățare
- După ce ați terminat soluția din rezervor și ați pulverizat doar aer, umpleți rezervorul cu puțină apă curată și lăsați-l pornit timp de un minut. Eliminați orice exces de apă din rezervor.

## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

ESTE NECESARĂ ÎNCĂRCAREA BATERIEI ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE PENTRU CĂ ESTE LIVRATĂ DESCĂRCATĂ. FOLOȘIȚI DOAR ÎNCĂRCĂTORUL ORIGINAL PENTRU ÎNCĂRCARE.

- CONECTAȚI CABLUL DE ALIMENTARE LA ÎNCĂRCĂTOR
- VERIFICAȚI DACĂ SE APRINDE LED-UL DE CULOARE ROȘIE PENTRU A ȘTI DACĂ ÎNCĂRCĂTORUL PRIMEȘTE CURENT
- ATAȘAȚI MUFA CABLULUI DE ÎNCĂRCARE DE LA ÎNCĂRCĂTOR LA APARAT (VEZI JOS, „MUFĂ CABLU ÎNCĂRCĂTOR”)
- ÎNCĂRCAREA ÎNCEPE CÂND CULOAREA LED-ULUI SE SCHIMBĂ ÎN CULOAREA PORTOCALIE
- CÂND LED-UL SE SCHIMBĂ ÎN CULOAREA VERDE, ÎNCĂRCAREA BATERIEI S-A TERMINAT



## SPECIFICAȚII MOO-GUN

Nume	Specificații	Acțiune	Capacitate	Specificații	Dimensiune / Greutate
Putere ventilator	DC12.0V 4.0A	Pulverizare volum / pe minut	0.5L	Încărcător	DC12.6V 2.0A
Putere pompă	DC12.0V 2.6A	Pulverizare volum / pe oră	30L	Durată încărcare	6 ore
Rating	DC12.0V 6.6A	Distanță pulverizare	3-5M	Mărime	195*540*270
Capacitatea bateriei	DC12.0V 10.4A	Mărimea particulei	30-50 $\mu$ m	Greutate	3.1KG
	Lithium ion	Timp de utilizare	2 ore	Capacitate rezervor / Material	5.0L / PE

## SPECIFICAȚII MOO-GUN H

Nume	Specificații	Acțiune	Capacitate	Specificații	Dimensiune / Greutate
Putere ventilator	DC14.8V 4.0A	Pulverizare volum / pe minut	0.5L	Încărcător	DC16.8V 1.5A
Putere pompă	DC14.8V 2.6A	Pulverizare volum / pe oră	30L	Durată încărcare	6 ore
Rating	DC14.8V 6.6A	Distanță pulverizare	3-5M	Mărime	195*540*270
Capacitatea bateriei	DC14.8V 10.4A	Mărimea particulei	30-50 $\mu$ m	Greutate	3.4KG
	Lithium ion	Timp de utilizare	2 ore	Capacitate rezervor / Material	5.0L / PE

## DEFECȚIUNI ȘI OPERAȚIUNI DE MENTENANȚĂ

Problemă	Soluții	Observații
Aparatul nu funcționează deși duza este învârtită în partea dreaptă	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați dacă bateria este corect introdusă</li> <li>- Verificați dacă bateria nu s-a descărcat</li> <li>- Verificați comutatorul de pornire / oprire</li> <li>- Ajustați puterea</li> </ul>	Dacă probleme de funcționare persistă după verificare și mentenanță, este necesar să urmați instrucțiunile oferite de dealeri autorizați SM

<p>Pulverizarea nu are loc sau este defectuasă</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați dacă duza / valva nu este blocată, reasamblați și curățați-o</li> <li>- Verificați dacă filtrul nu este blocat. Separați filtrul, curățați-l și atașați-l din nou</li> <li>- Verificați dacă cantitatea de soluție din rezervor este potrivită</li> <li>- Verificați dacă rezervorul este intact (dacă întâlniți această situație, este necesară schimbarea acestuia).</li> <li>- Dezasamblați corpul aparatului și verificați dacă cablurile sunt corect conectate. Introduceți aer comprimat în rezervor.</li> <li>- Ajustați voltajul de la comutatorul oprire / pornire</li> </ul>	<p>Dacă probleme de funcționare persistă după verificare și mentenanță, este necesar să urmați instrucțiunile oferite de dealeri autorizați SM</p>
<p>Pulverizarea nu are loc sau este defectuasă</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați dacă duza / valva nu este blocată, reasamblați și curățați-o</li> <li>- Verificați dacă filtrul nu este blocat. Separați filtrul, curățați-l și atașați-l din nou</li> <li>- Verificați dacă cantitatea de soluție din rezervor este potrivită</li> <li>- Verificați dacă rezervorul este intact (dacă întâlniți această situație, este necesară schimbarea acestuia).</li> <li>- Dezasamblați corpul aparatului și verificați dacă cablurile sunt corect conectate.</li> <li>- Verificați dacă pomparea are loc în timp ce se află aer în interiorul pompei (deschideți capacul rezervorului în timpul aspirării aerului și introduceți aer comprimat).</li> <li>- Ajustați voltajul.</li> </ul>	<p>Dacă probleme de funcționare persistă după verificare și mentenanță, este necesar să urmați instrucțiunile oferite de dealeri autorizați SM</p>
<p>Bateria nu s-a încărcat / nu se încarcă</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați dacă încărcătorul este conectat la alimentare</li> <li>- Verificați dacă ați atașat corect cablul de la încărcător la aparat</li> <li>- Verificați dacă bateria și conexiunea cu cablul sunt corecte prin dezasamblarea produsului</li> </ul>	<p>Dacă probleme de funcționare persistă după verificare și mentenanță, este necesar să urmați instrucțiunile oferite de dealeri autorizați SM</p>